

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
УНЦ лингвистической типологии*

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

*Производственная практика / практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности*

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Уровень квалификации выпускника (бакалавр)

Форма обучения (очная)

Программа практики адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Программа практики

Производственная практика / практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Составитель(и):

Д.филол.наук, профессор Я.Г.Тестелец

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ лингвистической типологии

№ 1 от 28.08.2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

- 1.1 Цель и задачи практики
- 1.2. Вид (тип) практики
- 1.3. Способы, формы и места проведения практики
- 1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности
- 1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций
- 1.6. Место практики в структуре образовательной программы
- 1.7. Объем практики

2. Содержание практики

3. Оценка результатов практики

- 3.1. Формы отчетности по практике
- 3.2. Критерии выставления оценок
- 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации по практике

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

- 4.1. Список источников и литературы
- 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Приложения

Приложение 1. Аннотация программы практики

Приложение 2. График прохождения практики

Приложение 3. Форма титульного листа отчёта

Приложение 4. Образец оформления характеристики с места прохождения практики

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи практики

Цель практики:

Профессиональная подготовка современного лингвиста предполагает умение самостоятельно использовать компьютерную технику для работы с языковым материалом. Полноценная образовательная программа по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика» предполагает овладение методами полевой лингвистики. Предлагаемая программа производственной практики / практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности направлена на освоение этих методов путем практического участия обучающихся в работе с компьютерной техникой.

Предлагаемая форма практики имеет две основные цели – научную и учебно-методическую.

Учебно-методической целью практики является получение студентами навыков лингвистических исследований с использованием компьютерной техники.

Научной целью практики является компьютерный сбор и анализ языковых данных по неизученным аспектам грамматики исследуемого языка.

Задачи практики:

- получение и закрепление навыков транскрибирования слов и предложений на изучаемом языке;
- овладение теоретическими основами и практическими навыками морфологического глоссирования;
- освоение методики работы с анкетами по исследовательской теме (использование существующих анкет и составление собственных);
- закрепление навыков грамматического анализа получаемого материала;
- овладение методикой работы с текстами на изучаемом языке (запись текстов, расшифровка, перевод, морфологическое глоссирование);
- закрепление и совершенствование техники работы с необходимыми компьютерными программами (программы работы со звуковыми файлами, базы данных, редакторы, программы морфологического анализа);
- освоение психологической и социокультурной составляющей работы с информантами;
- совершенствование навыков участия в научном дискурсе – выступления с докладом (рабочий семинар, научная конференция), составления научного текста (отчет, тезисы доклада, статья, курсовая и дипломная работа).

Конкретные **научные задачи** определяются каждый год в зависимости от грамматических особенностей изучаемого языка, степени его изученности, а также личных научных интересов участников экспедиции. Как правило, в научные задачи входят синтаксические исследования, а также исследования грамматической семантики, так как эти стороны грамматики являются слабо изученными для большинства малых языков народов России. Примеры научных тем:

1. падежная система (семантика и употребление падежей);
2. структура именной группы;
3. структура предложной или послеложной группы;
4. глагольная деривация;
5. относительные предложения;
6. конструкции с сентенциальными актантами;
7. обстоятельственные предложения;
8. коммуникативные частицы;
9. сочинение и подчинение.

1.2. Вид (тип) практики: Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

1.3. Способы, формы и места проведения практики

Способы проведения практики: стационарная, выездная.

Формы проведения практики: дискретная.

Места проведения практики:

Стационарная практика проводится в УНЦ лингвистической типологии РГГУ.

Выездная практика производится в профильных организациях различных регионов Российской Федерации.

1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности

Научно-исследовательская

Производственно-практическая и проектная деятельность

Экспертно-аналитическая деятельность

1.5 Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесённые с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Вид профессиональной деятельности: производственно-практическая и проектная деятельность		
ПК-9 Способность пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами	Знать: основные типы систем, использующих модули лингвистического анализа; основные принципы и методы компьютерного моделирования лингвистических задач. Уметь: анализировать работу различных систем обработки текста и звучащей речи для выявления основных лингвистических компонентов и основных типов обработки текста, используемых в данных системах; подбирать необходимые лингвистические ресурсы для различных задач лингвистического обеспечения систем (например, лексикографических, задач морфологического анализа и т.п.). Иметь практический опыт работы с различными системами автоматической и экспертной обработки текста и звучащей речи.	Профессиональный стандарт «Программист», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 ноября 2013 г., регистрационный № 679н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 18 декабря 2013 г., № 30635)
ПК-10 Владение принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умеет пользоваться	Знать: основные принципы обработки информации; базовые принципы корпусной лингвистики, лексикографии, математической статистики; базовые представления о языковом разнообразии; наиболее полные и значимые лингвистические корпуса, электронные словари и базы данных. Уметь: пользоваться основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации; пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами Иметь практический опыт разработки электронных языковых ресурсов; опыт применения основных методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации	Профессиональный стандарт «Специалист по информационным ресурсам», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 08 сентября 2014 г., регистрационный

такими ресурсами		й № 629н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 26 сентября 2014 г. № 34136). Профессиональный стандарт «Технический писатель (специалист по технической документации в области информационных технологий)» утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 08 сентября 2014 г. регистрационный № 612н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 03 октября 2014 г. № 34234)
ПК-11 Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации	Знать: основы стилистики, редактирования и редактирования; имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности. Уметь: вести редактуру и корректуру текста, осуществлять первичный реальный комментарий к тексту, собирать и интерпретировать информацию из различных источников, редактировать материалы для СМИ и веб-сайтов, материалы и документы, обеспечивающие работу руководителя. Иметь практический опыт создания различных типов текста; сбора, обработки и систематизации информации.	
Вид профессиональной деятельности: экспертно-аналитическая деятельность:		
ПК-12. Способность использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке,	Знать: основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке; базовые принципы автоматической обработки языковых данных; основные интеллектуальные и информационные электронные системы и принципы работы с ними. Уметь: пользоваться существующими системами автоматической обработки текста и звучащей речи, интеллектуальными и информационными электронными системами; проводить их сравнительный анализ; проектировать модули данных систем, составлять технические задания.	Профессиональный стандарт «Специалист по тестированию в области информационных технологий», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации

лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем	Иметь практический опыт работы с системами автоматической обработки текста и звучащей речи; проектирования модулей таких систем.	Федерации от 11 апреля 2014 г., регистрационный № 225н (зарегистрировано Министерством юстиции Российской Федерации 09 июня 2014 г. №32623)
ПК-13 Способность проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем	Знать типы, характеристики и особенности основных доступных в Интернете лингвистических ресурсов. Уметь: сравнивать данные, полученные с использованием различных электронных лингвистических ресурсов и систем; применять методы математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности. Владеть практический опыт тестирования электронных лингвистических ресурсов, систем и компонентов.	

1.6. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика относится к обязательной части блока Б2 («Практики») учебного плана.

Для прохождения практики необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Информатика и основы программирования, Общая и компьютерная лексикография.

В результате прохождения практики формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Автоматический перевод; Документирование дискурса.

Практика проходит на 6 семестре 3 курса, форма контроля зачет с оценкой.

1.7. Объем практики

3 зачетные единицы, 108 часов.

2. Содержание практики

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
1.	Инструктаж по технике безопасности	
2.	Задача разработки	Решение индивидуальной или коллективной

	прикладного проекта в области компьютерной лингвистики.	задачи в области компьютерной лингвистики
3.	Проектирование и тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов и систем	Решение индивидуальной или коллективной проектной задачи в области лингвистически ориентированных программных продуктов и систем
4.	Использование, создание и редактирование электронных языковых и текстоориентированных ресурсов	Решение индивидуальной или коллективной проектной задачи в области создания электронного ресурса
5.	Подготовка и защита отчёта по практике	Подготовка и защита отчёта по практике

3. Оценка результатов практики

3.1. Формы отчётности

Формами отчётности по практике являются: отчёт обучающегося, характеристика с места прохождения практики.

3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит высокую положительную оценку, отчет выполнен в полном соответствии с предъявляемыми требованиями, аналитическая часть отчета отличается комплексным подходом, креативностью и нестандартностью мышления студента, выводы обоснованы и подкреплены значительным объемом фактического материала. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Компетенции, закреплённые за практикой, сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет выполнен в целом в соответствии с предъявляемыми требованиями без существенных неточностей, включает фактический материал, собранный во время прохождения практики.. Обучающийся правильно применяет

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов практики
		теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики содержит положительную оценку, отчет по оформлению и содержанию частично соответствует существующим требованиям, но содержит неточности и отдельные фактические ошибки, отсутствует иллюстративный материал. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если характеристика с места прохождения практики не содержит положительной оценки. Отчет представлен не вовремя и не соответствует существующим требованиям. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Критерии оценивания практики соответствуют компетенциям, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы высшего образования.

В ходе прохождения практики должны быть получены следующие результаты. Студент должен

Знать:

- типы, характеристики и особенности основных доступных в Интернете лингвистических ресурсов.
- основные принципы обработки информации; базовые принципы корпусной лингвистики, лексикографии, математической статистики; базовые представления

о языковом разнообразии; наиболее полные и значимые лингвистические корпуса, электронные словари и базы данных.

- основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке; базовые принципы автоматической обработки языковых данных; основные интеллектуальные и информационные электронные системы и принципы работы с ними.
- основные типы систем, использующих модули лингвистического анализа; основные принципы и методы компьютерного моделирования лингвистических задач
- основы стилистики, редактирования и редактирования; имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности.

Уметь:

- анализировать работу различных систем обработки текста и звучащей речи для выявления основных лингвистических компонентов и основных типов обработки текста, используемых в данных системах; подбирать необходимые лингвистические ресурсы для различных задач лингвистического обеспечения систем (например, лексикографических, задач морфологического анализа и т.п.).
- вести редактуру и корректуру текста, осуществлять первичный реальный комментарий к тексту, собирать и интерпретировать информацию из различных источников, редактировать материалы для СМИ и веб-сайтов, материалы и документы, обеспечивающие работу руководителя.
- использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем
- пользоваться основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации; пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами
- пользоваться существующими системами автоматической обработки текста и звучащей речи, интеллектуальными и информационными электронными системами; проводить их сравнительный анализ; проектировать модули данных систем, составлять технические задания.
- проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем
- сравнивать данные, полученные с использованием различных электронных лингвистических ресурсов и систем; применять методы математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности.

Владеть:

- базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации
- практическим опытом тестирования электронных лингвистических ресурсов, систем и компонентов.
- принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умеет пользоваться такими ресурсами

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

4.1. Список источников и литературы

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Беликов В.И., Крысин Л.П. Социоллингвистика: Учебник для вузов. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т, 2001. [Гл.1. Основные понятия социоллингвистики. С.19-70; Гл. 5. Методы социоллингвистики. С. 268-327; Языковая ситуация и языковая политика в России и СССР. С. 376-414.]
- Кибрик А.А., Кобозева И.М., Секерина И.А. Современная американская лингвистика. Фундаментальные направления. Изд. 2-е, испр. и доп. 2002.
- Кибрик А.Е. Методика полевых исследований (к постановке проблемы). М., 1972.
- Кибрик А.Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания : Универсальное, типовое и специфическое в языке. - Изд. 4-е, стер. - М. : УРСС, 2005 : КомКнига. - 332 с.
- Плунгян В.А. Общая морфология. Введение в проблематику. М: УРСС, 2000. Приложение «Поморфемная нотация», стр. 330-333.
- Полевые исследования студентов РГГУ: этнология, фольклористика, лингвистика, религиоведение. Вып. 1–4. М.: РГГУ, 2007.
- Потапова Р. К. Новые информационные технологии и лингвистика : учеб. пособие. М. : МГЛУ, 2002. 575 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Апресян Ю.Д. Исследования по семантике и лексикографии. Том I. Парадигматика. М.: Языки славянских культур, 2009.
- Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М.: «Наука», 1974.
- Atkins B.T., Rundel M. The Oxford Guide to Practical Lexicography. Oxford University Press. 2008.
- Comrie, B. (1981). Language universals and linguistic typology: Syntax and morphology. Chicago: University of Chicago Press.
- Gipert J., Himmelmann N.P, Mosel U. (eds.) Essentials of Language Documentation. Trends in Linguistics. Berlin – New York: Mouton de Gruyter. 2006.
- Givón T. 1984. Syntax: a typological functional introduction, Vol. 1. Amsterdam: John Benjamins.
- Greenberg J.H. (Ed.), Universals of human language, Vol. 3: Word Structure. Stanford: Stanford University Press.
- Kroeger P.R. Analyzing grammar: An introduction. Cambridge Textbooks in Linguistics. 2005.
- Typology and universals. The Blackwell Handbook of Linguistics, 2nd edition, ed. Mark Aronoff and Janie Rees-Miller. Oxford: Basil Blackwell.

4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Информационно-справочный ресурс по языкам мира Etnolog <http://www.ethnologue.com>; типологическая база данных WALS, The World Atlas of Language Structures <http://wals.info>; энциклопедия «Кругосвет»: www.krugosvet.ru; ресурсы института эволюционной антропологии Макса Планка <http://www.eva.mpg.de/lingua/resources.php> и др.);

Корпуса малых языков (<http://pole.iphil.ru/>, <http://www.mpi.nl/DOBES/projects/>; <http://www.philol.msu.ru/~languedoc/rus/archives/texts.php>);

Электронные анализаторы речи и платформы лингвистического документирования (платформы E-Language Archiving Technology, ELAN <http://www.lat-mpi.eu/tools/elan>; коллекция электронных ресурсов на сайте Summer Institute of Linguistics (www.sil.org), в том числе, программа для акустического анализа речи Speech analyzer, программа IPA Help для обучения и пользования Международной фонетической транскрипцией, комплекс программ для полевой работы, таких как Fieldworks, <http://fieldworks.sil.org/>, Lexique Pro, <http://www.lexiquepro.com/>; программа для акустического анализа речи PRAAT (<http://www.fon.hum.uva.nl/praat>); открытое он-лайн издание по

документированию и сохранению языков Language Documentation & Conservation, LD&C
<http://www.nflrc.hawaii.edu/ldc>

5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

Аудитория для занятий должна быть оснащена компьютерами и проектором. Для работы с лингвистическими электронными ресурсами необходим постоянный доступ к сети Интернет.

6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидность) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и

специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации 21 июля 2015г., регистрационный номер 38115).

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, вуз обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен предоставить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

Производственная практика / практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Практика реализуется УНЦ лингвистической типологии на базе Института лингвистики.

Цель практики:

Учебно-методической целью практики является получение студентами навыков лингвистических исследований с использованием компьютерной техники.

Научной целью практики является компьютерный сбор и анализ языковых данных по неизученным аспектам грамматики исследуемого языка.

Задачи практики:

- получение и закрепление навыков транскрибирования слов и предложений на изучаемом языке;
- овладение теоретическими основами и практическими навыками морфологического глоссирования;
- освоение методики работы с анкетами по исследовательской теме (использование существующих анкет и составление собственных);
- закрепление навыков грамматического анализа получаемого материала;
- овладение методикой работы с текстами на изучаемом языке (запись текстов, расшифровка, перевод, морфологическое глоссирование);
- закрепление и совершенствование техники работы с необходимыми компьютерными программами (программы работы со звуковыми файлами, базы данных, редакторы, программы морфологического анализа);
- освоение психологической и социокультурной составляющей работы с информантами;

совершенствование навыков участия в научном дискурсе – выступления с докладом (рабочий семинар, научная конференция), составления научного текста (отчет, тезисы доклада, статья, курсовая и дипломная работа).

Практика направлена на формирование профессиональных компетенций:

- ПК-9 Способность пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами
- ПК-10 Владение принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умеет пользоваться такими ресурсами
- ПК-11 Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации
- ПК-12. Способность использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем
- ПК-13 Способность проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта с оценкой*.

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единицы.

ГРАФИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**УТВЕРЖДАЮ**Зав.кафедрой _____
« ____ » _____ 20__ г.

Дата (даты)	Раздел практики	Отметка о выполнении

Индивидуальное задание на практику
(составляется руководителем практики от кафедры)

Руководитель практики
от кафедры_____
(подпись) / (Ф.И.О.)Руководитель практики
от организации_____
(подпись) / (Ф.И.О.)

ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЁТА**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(РГГУ)

*Институт**Факультет**Кафедра*

Отчёт о прохождении практики

*вид (тип) практики**Код и наименование направления подготовки (специальности)**Наименование направленности (профиля, специализации)*Уровень квалификации выпускника (*бакалавр/специалист/магистр*)Форма обучения (*очная, очно-заочная, заочная*)

Студента/ки __ курса

..... формы обучения

_____(ФИО)

Руководитель практики

_____(ФИО)

Москва 2019 г.

ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**Характеристика**

на студента/тку __ курса _____ факультета
Российского государственного гуманитарного университета
_____ (ФИО)

_____ (ФИО) проходил/а производственную практику в _____
_____ на должности _____.

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся ознакомился/лась с:
_____, выполнял/а _____, участвовал/а в
_____.

За время прохождения практики _____ (ФИО) зарекомендовал/а себя как
_____.

Оценка за прохождение практики – «_____».

Руководитель практики
от организации

_____ (ФИО)

(дата)

(подпись)